

BETREFF: Haager Übereinkommen vom 5. Oktober 1961 zur Befreiung ausländischer öffentlicher Urkunden von der Legalisation

HIER: Einspruch gegen den Beitritt von Usbekistan

BEZUG: Schreiben vom 30.12.2011, Az. - wie oben -

ANLG.: - 1 geheftet -

In der Anlage übersende ich einen Abdruck der Verbalnote der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland an das niederländische Außenministerium vom 30. Januar 2012 zur Kenntnisnahme. Gegen den Beitritt von Usbekistan zum o. g. Übereinkommen wurde Einspruch eingelegt.

Im Auftrag

Maspfuhl

Beglaubigt

Graed

Tarifbeschäftigte





Embassy
of the Federal Republic of Germany
The Hague

File No. Recht-20-520.MB 2/3
Verbal Note No. 13/2012
(please quote when replying)

Note Verbale
Courtesy Translation

The Embassy of the Federal Republic of Germany presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and has the honour to communicate the following:

The Federal Republic of Germany herewith objects to the accession of the Republic of Uzbekistan to the Convention Abolishing the Requirements of Legalisation for Foreign Documents (The Hague, 5 October 1961) with reference to Art. 12, paragraph 2 of the above-named Convention.

The Embassy of the Federal Republic of Germany avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands the assurance of its highest consideration.

The Hague, January 30, 2012

To the
Ministry of Foreign Affairs of the
Kingdom of the Netherlands
- Treaties Division -
The Hague

Treaties Division
DJZ/VE-103/12



Botschaft der Bundesrepublik Deutschland Den Haag		Re
Ging.	10. FEB. 2012	SW:
Tgb. Nr.		KB
Anl. Dopp.		2/3

The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands presents its compliments to the Embassy of the Federal Republic of Germany and has the honour to acknowledge receipt on 1 February 2012 of the Embassy's Note No. 13/2012, of 30 January 2012, in which the Federal Republic of Germany informed the Ministry of its objection to the accession of the Republic of Uzbekistan to the Convention abolishing the requirement of legalisation for foreign public documents, concluded at The Hague on 5 October 1961.

According to Article 12, second paragraph, of the Convention, an accession will have effect only as regards the relations between an acceding State and those Contracting States which have not raised an objection to this accession.

Since the Federal Republic of Germany has raised an objection to the accession of the Republic of Uzbekistan, the Convention will, in accordance with its Article 12, third paragraph, not enter into force between the Federal Republic of Germany and the Republic of Uzbekistan.

The Ministry will, in accordance with Article 15 of the Convention, inform the States concerned.

The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the Federal Republic of Germany the assurances of its highest consideration.

The Hague, 7 February 2012

To the Embassy of the Federal
Republic of Germany
at
The Hague

